

# Návod na rýchlu inštaláciu



CE

**IP telefón Glitel SX-300IP**

## Obsah

<b>Postup inštalácie IP telefónu pre službu SMART .....</b>	<b>2</b>
Zadanie mena a hesla využitím WEB rozhrania .....	3
Zadanie mena a hesla využitím tlačidiel telefónu.....	7
<b>Postup inštalácie IP telefónu pre službu BENEFIT .....</b>	<b>8</b>
Zadanie mena a hesla využitím WEB rozhrania .....	9
Zadanie mena a hesla využitím tlačidiel telefónu.....	13
<b>Postup inštalácie IP telefónu pre službu OPTIK .....</b>	<b>14</b>
GPON .....	14
Active Ethernet.....	14
Zadanie mena a hesla využitím WEB rozhrania .....	15
Zadanie mena a hesla využitím tlačidiel telefónu.....	19
<b>Popis klávesnice.....</b>	<b>20</b>
<b>Funkcie IP telefónu.....</b>	<b>21</b>
<b>Vyhlásenie o zhode .....</b>	<b>23</b>
<b>Obsah balenia .....</b>	<b>23</b>
<b>Možné problémy a ich odstránenie.....</b>	<b>23</b>
<b>ZÁRUČNÝ LIST .....</b>	<b>24</b>
<b>Záručné podmienky.....</b>	<b>25</b>

**Upozornenie:** Pred prvým nastavovaním telefónneho prístroja je potrebné prístroj pripojiť k routru podľa **Postupu inštalácie IP telefónu** pre vašu službu (SMART, BENEFIT, OPTIK).

## Postup inštalácie IP telefónu pre službu SMART

1. Najskôr pripojte IP telefón Glitel SX-300IP sieťovým adaptérom do napájacej zásuvky 230V. Sieťový adaptér musí byť pri prevádzke vždy zastrčený do elektrickej zásuvky, telefón bez pripojenia na elektrickú sieť nefunguje.
2. Jednu koncovku ethernetového kábla pripojte do portu telefónneho prístroja označeného LAN a druhú priamo do portu LAN na vašom routri.
3. Váš router musí byť pripojený k internetu.
4. Ak máte jednoportový router, potom váš počítač pripojte do portu označeného „PC“ na zadnej strane IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP.

### Schéma zapojenia IP telefónu Glitel SX-300IP k DSL routru



**Upozornenie:** IP telefon Glitel SX-300IP si pri prvom zapnutí stiahne zo servera T-Comu svoje výrobné nastavenia (**vaše nastavenia sa vymažú**). Prístroj po prvom zapnutí musí byť na internet pripojený aspoň **5 minút**. Automatické stiahnutie nastavení si overíte na displeji prístroja skontrolovaním správneho dátumu a času.

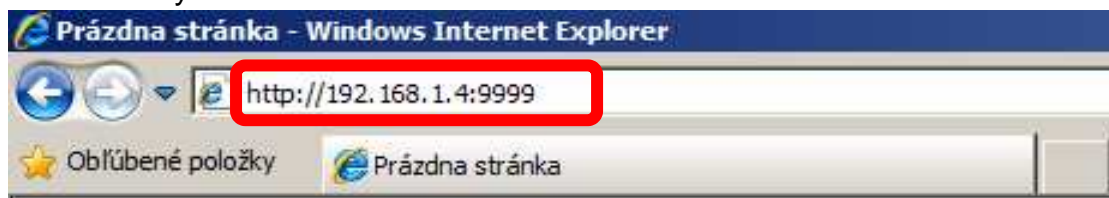
V inštalácii pokračujte ďalej buď:

- cez web rozhranie IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP využitím PC
- alebo pomocou tlačidiel IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP.

## Zadanie mena a hesla využitím WEB rozhrania

**Upozornenie:** Pred konfiguráciou IP telefónu cez WEB rozhranie **zapojte váš počítač do zariadenia**, kde ste **zapojili** aj váš **IP telefón** alebo do **portu PC** na zadnej strane **IP telefónu**.

1. Stlačte tlačidlo **Menu** na IP telefóne (v menu sa pohybuje tlačidlami šípka ▼, ▲, ◀, ▶, výber potvrdíte tlačidlom **OK** a pre návrat o krok späť stlačte tlačidlo **Menu**).
2. **Šípkou ▼** vyberte **4.Siet** a potvrdte tlačidlom **OK**.
3. **Šípkou ▼** vyberte **5.Stav** a potvrdte tlačidlom **OK**.
4. Zobrazí sa vám IP adresa telefónu (napr. 192.168.001.004).
5. Vpíšte IP adresu do vášho internetového prehliadača a potvrdte stlačením klávesy **ENTER**.



Poznámka: Pred IP adresu napíšte **http://** a za IP adresu napíšte **:9999**.

6. Zobrazí sa prihlasovacia stránka pre vstup do IP telefónu.

Pre vstup vpíšte prihlasovacie meno (Username) **admin**  
heslo (Password) **24234880** a potvrdte tlačidlom **Login**.

**Login VoIP**

Vložte vaše prihlasovacie meno a heslo pre prihlásenie  
VoIP server

Prihlasovacie meno

Heslo

7. Vyberte položku **SIP NASTAVENIE**.



## SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

TÁTO STRÁNKA ZOBRAZUJE PRÍSLUŠNÉ SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE.

NÁZOV MODELU:	SX-300IP
VERZIA FIRMVÉRU:	Mon Apr 25 14:45:35 2011 (1004230)
VERZIA KODEKU:	Fri Nov 27 16:41:25 2009 (911270)

8. Vyberte položku **NASTAVENIE SLUŽIEB**.



## SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

TÁTO STRÁNKA ZOBRAZUJE PRÍSLUŠNÉ SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE.

NÁZOV MODELU:	SX-300IP
VERZIA FIRMVÉRU:	Mon Apr 25 14:45:35 2011 (1004230)
VERZIA KODEKU:	Fri Nov 27 16:41:25 2009 (911270)

9. Vyberte **Konto 2**

## NASTAVENIE SLUŽIEB

TU SI MÔŽETE NASTAVIŤ SLUŽBY, KONTÁ

Konto č: Konto 1  
Konto 1  
Konto 2  
Konto 3

**KONTO**

AKTÍVNE:  On  Zakázať

NÁZOV:

PRIHLASOVACIE

10. Zadanie prihlasovacích údajov pre službu **SMART**.

Konto č: Konto 2

**KONTO**

AKTÍVNE:  On  Zakázať

NÁZOV:

PRIHLASOVACIE MENO: 69xxxxxxxx

REGISTROVACIE MENO: 69xxxxxxxx

REGISTROVACIE HESLO: ●●●●●●●●●●

DOMAIN SERVER:

PROXY SERVER:

OUTBOUND PROXY:

PRIHLÁSIŤ SA K MWI:  Povolit'  Zakázať

Stav: Neregistrovaný

Potvrdit'

- Položku **AKTÍVNE** prepnete na **ON**.
- Názov služby **SMART** môžete prepísať na iný názov, ktorý bude zobrazený na displeji vášho prístroja.
- Zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** do položiek **PRIHLASOVACIE MENO** a **REGISTROVACIE MENO** (Napríklad: v tvare **69xxxxxxx**).
- Zadajte vaše **SIP heslo** do položky **REGISTROVACIE HESLO**.
- Údaje potvrdíte tlačidlom **Potvrdit'**.

**Príklad:** Pridelili vám telefónne číslo *0692001614* a heslo *1g2s3p*.  
Ako **PRIHLASOVACIE MENO** by ste zadali *692001614*.  
Ako **REGISTROVACIE MENO** by ste zadali *692001614*.  
Ako **REGISTROVACIE HESLO** by ste zadali *1g2s3p*.

11. Zobrazí sa informácia, že konfigurácia prebehla v poriadku  
Pre jej aplikovanie kliknite na **ULOŽIŤ ZMENY**.

12. Kliknite na tlačidlo **Uložiť**.

## ULOŽIŤ ZMENY

PRE APLIKOVANIE ZMIEN JE POTREBNÉ ICH ULOŽIŤ

ULOŽIŤ ZMENY:

Ak sa zobrazí toto okno, zatvorte váš internetový prehliadač a počkajte, kým sa telefón reštartuje a zaregistruje.

## INFORMÁCIE

TU SA ZOBRAZUJÚ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA.

**KONFIGURÁCIA OK.**

System will reboot automatically to effect those changes and please wait for a moment while rebooting....

Po reštarte a registrácii zasvieti zelená LED dióda a na displeji sa vypíše SMART alebo text, ktorý ste zadali.



## Zadanie mena a hesla využitím tlačidiel telefónu

1. Stlačte tlačidlo **Menu**  
(v menu sa pohybujete tlačidlami **šípka ▼, ▲, ◀, ▶**, výber potvrdíte tlačidlom **OK** a pre návrat o krok späť stlačte tlačidlo **Menu**).
2. **Šípkou ▲** hore vyberte **7.Administrator** a potvrdte tlačidlom **OK**.
3. **Šípkou ▼** vyberte **4.System Authent** a potvrdte tlačidlom **OK**.
4. **HESLO**: pomocou klávesnice zadajte **24234880** a potvrdte tlačidlom **OK**.  
( **Šípkou ◀** vymažete znaky)
5. Telefón vypíše **V poriadku !**.
6. Stlačte tlačidlo **Menu**.
7. **Šípkou ▼** vyberte **5.SIP** a potvrdte tlačidlom **OK**.
8. Vyberte **1.Nastavit ucty** a potvrdte tlačidlom **OK**.
9. **Šípkou ▼** vyberte **2.Druhy ucet** a potvrdte tlačidlom **OK**.
10. Vyberte **1.Aktivacia** a potvrdte tlačidlom **OK**.
11. **Šípkou ▲** vyberte **1.Povolit** a potvrdte tlačidlom **OK**.
12. Pri jednotke sa zobrazí hviezdička **1\*Povolit**, potom stlačte **Menu**.
13. **Šípkou ▼** vyberte **2.Uziv. meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
14. **Šípkou ◀** vymažte " " a pomocou tlačidiel zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** a potvrdte tlačidlom **OK**.
15. **Šípkou ▼** vyberte **3.Displej meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
16. **Šípkou ◀** môžete vymazať predvolený text SMART a napísať iný text, ktorý sa zobrazí na displeji. Zmenu potvrdte tlačidlom **OK**.
17. **Šípkou ▼** vyberte **4.Registr. meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
18. **Šípkou ◀** vymažte "." a pomocou tlačidiel zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** a potvrdte tlačidlom **OK**.
19. **Šípkou ▼** vyberte **5.Registr. heslo** a potvrdte tlačidlom **OK**.
20. **Šípkou ◀** vymažte "\* \*" a pomocou tlačidiel zadajte vaše heslo a potvrdte tlačidlom **OK**.
21. Počkajte **cca 1 minútu**, či sa rozsvieti zelená LED dióda (ak nie, vypnite a zapnite telefón a skontrolujte vaše prihlasovacie údaje).



## Postup inštalácie IP telefónu pre službu BENEFIT

1. Najskôr pripojte IP telefón Glitel SX-300IP sieťovým adaptérom do napájacej zásuvky 230V. Sieťový adaptér musí byť pri prevádzke vždy zastrčený do elektrickej zásuvky, telefón bez pripojenia na elektrickú sieť nefunguje.
2. Jednu koncovku ethernetového kábla pripojte do portu telefónneho prístroja označeného LAN a druhú priamo do portu LAN na vašom routeri.
3. Váš router musí byť pripojený k internetu.
4. Ak máte jednoportový router, potom váš počítač pripojte do portu označeného „PC“ na zadnej strane IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP.

Schéma zapojenia IP telefónu Glitel SX-300IP k DSL routeru.



**Upozornenie:** IP telefon Glitel SX-300IP si pri prvom zapnutí stiahne zo servera T-Comu svoje výrobné nastavenia (**vaše nastavenia sa vymažú**). Prístroj po prvom zapnutí musí byť na internet pripojený aspoň **5 minút**. Automatické stiahnutie nastavení si overíte na displeji prístroja skontrolovaním správneho dátumu a času.

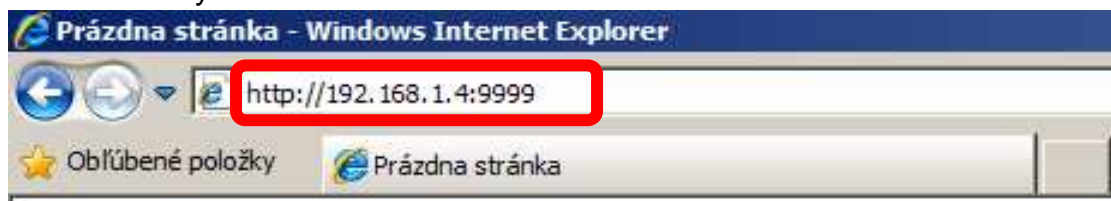
V inštalácii pokračujte ďalej buď:

- cez web rozhranie IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP využitím PC
- alebo pomocou tlačidiel IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP

## Zadanie mena a hesla využitím WEB rozhrania

**Upozornenie:** Pred konfiguráciou IP telefónu cez WEB rozhranie **zapojte váš počítač do zariadenia**, kde ste **zapojili** aj váš **IP telefón** alebo do **portu PC** na zadnej strane **IP telefónu**.

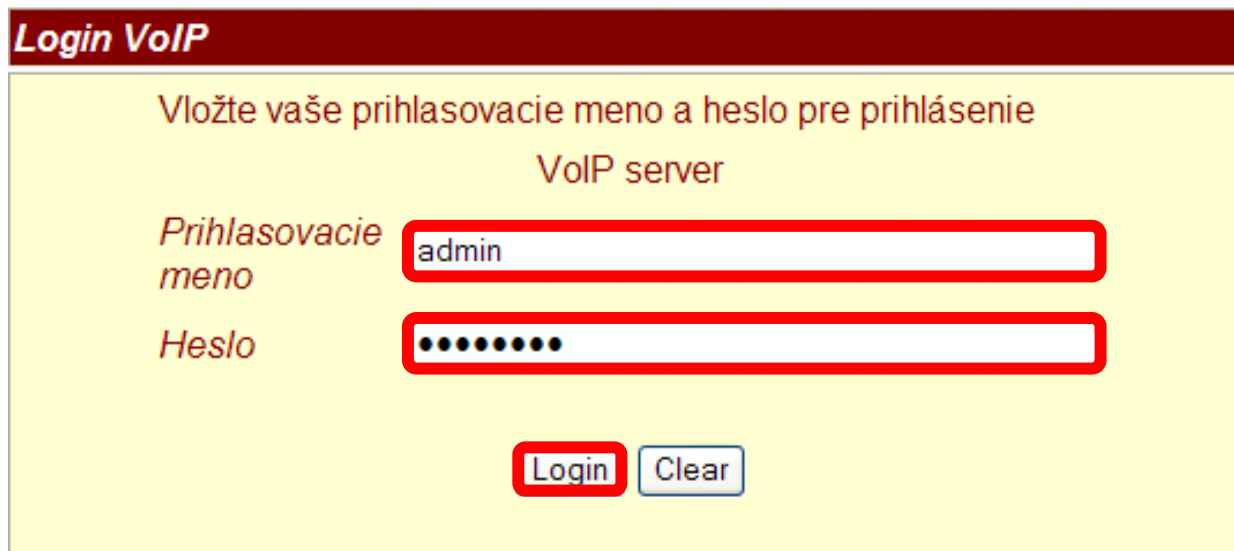
1. Stlačte tlačidlo **Menu** na IP telefóne  
(v menu sa pohybuje tlačidlami šípka ▼, ▲, ◀, ▶, výber potvrdíte tlačidlom **OK** a pre návrat o krok späť stlačte tlačidlo **Menu**).
2. **Šípkou ▼** vyberte **4.Siet a potvrdíte** tlačidlom **OK**.
3. **Šípkou ▼** vyberte **5.Stav a potvrdíte** tlačidlom **OK**.
4. Zobrazí sa vám IP adresa telefónu (napr. 192.168.001.004).
5. Vpíšte IP adresu do vášho internetového prehliadača a potvrdíte stlačením klávesy **ENTER**.



Poznámka: Pred IP adresu napíšte **http://** a za IP adresu napíšte **:9999**.

6. Zobrazí sa prihlasovacia stránka pre vstup do IP telefónu.

Pre vstup vpíšte prihlasovacie meno (Username) **admin**  
heslo (Password) **24234880** a potvrdíte tlačidlom **Login**.

A screenshot of a web login page titled "Login VoIP". The page has a yellow background and a dark red header. The text "Vložte vaše prihlasovacie meno a heslo pre prihlásenie" and "VoIP server" is displayed. There are two input fields: "Prihlasovacie meno" (Username) containing "admin" and "Heslo" (Password) containing "24234880". Both fields are highlighted with red boxes. Below the fields are two buttons: "Login" (highlighted with a red box) and "Clear".

7. Vyberte položku **SIP NASTAVENIE**



VoIP  
Phone

- TELEFÓNNY ZOZNAM
- NASTAVENIA TELEFÓNU
- SIEŤ
- SIP NASTAVENIE**
- NAT Trans
- ĎALŠIE NASTAVENIA
- SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA

## SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

TÁTO STRÁNKA ZOBRAZUJE PRÍSLUŠNÉ SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE.

NÁZOV MODELU:	SX-300IP
VERZIA FIRMVÉRU:	Mon Apr 25 14:45:35 2011 (1004230)
VERZIA KODEKU:	Fri Nov 27 16:41:25 2009 (911270)

**BENEFIT**

8. Vyberte položku **NASTAVENIE SLUŽIEB**



VoIP  
Phone

- TELEFÓNNY ZOZNAM
- NASTAVENIA TELEFÓNU
- SIEŤ
- SIP NASTAVENIE
- NASTAVENIE SLUŽIEB**
- PORT
- KODEK
- KODEK ID

## SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

TÁTO STRÁNKA ZOBRAZUJE PRÍSLUŠNÉ SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE.

NÁZOV MODELU:	SX-300IP
VERZIA FIRMVÉRU:	Mon Apr 25 14:45:35 2011 (1004230)
VERZIA KODEKU:	Fri Nov 27 16:41:25 2009 (911270)

9. Zadanie prihlasovacích údajov pre službu **BENEFIT**

Konto č: Konto 1 ▾

KONTO	
AKTÍVNE:	<input checked="" type="radio"/> On <input type="radio"/> Zakázať
NÁZOV:	<input type="text" value="BENEFIT"/>
PRIHLASOVACIE MENO:	<input type="text" value="xxxxxxxxxx"/>
REGISTROVACIE MENO:	<input type="text" value="xxxxxxxxxx"/>
REGISTROVACIE HESLO:	<input type="password" value="●●●●●●●●●●"/>
DOMAIN SERVER:	<input type="text" value="sip.vvn.t-com.sk"/>
PROXY SERVER:	<input type="text" value="sip.vvn.t-com.sk"/>
OUTBOUND PROXY:	<input type="text" value="sip.vvn.t-com.sk"/>
PRIHLÁSIŤ SA K MWI:	<input type="radio"/> Povolit <input checked="" type="radio"/> Zakázať
Stav:	Neregistrovaný

- Položku **AKTÍVNE** prepnete na **ON**.
- Názov služby **BENEFIT** môžete prepísať na iný názov, ktorý bude zobrazený na displeji vášho prístroja.
- Zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** do položiek **PRIHLASOVACIE MENO** a **REGISTROVACIE MENO** (Například: Bratislava v tvare **2xxxxxxxx**).
- Zadajte vaše SIP heslo do položky **REGISTROVACIE HESLO**.
- Údaje potvrdíte tlačidlom **Potvrdiť**.

**Príklad:** Pridelili vám telefónne číslo *0547181037* a heslo *1g2s3p*.  
Ako **PRIHLASOVACIE MENO** by ste zadali *547181037*.  
Ako **REGISTROVACIE MENO** by ste zadali *547181037*.  
Ako **REGISTROVACIE HESLO** by ste zadali *1g2s3p*.

10. Zobrazí sa informácia, že konfigurácia prebehla v poriadku. Pre jej aplikovanie kliknite na **ULOŽIŤ ZMENY**



**VoIP Phone**

TELEFÓNNY ZOZNAM  
NASTAVENIA TELEFÓNU  
SIEŤ  
SIP NASTAVENIE  
NASTAVENIE SLUŽIEB  
PORT  
KODEK  
KODEK ID  
DTMF  
RPORT  
ĎALŠIE  
NAT Trans  
ĎALŠIE NASTAVENIA  
SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA  
**ULOŽIŤ ZMENY**  
AKTUALIZÁCIA  
REŠTARTOVANIE

**INFORMÁCIE**

TU SA ZOBRAZUJÚ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA.

**KONFIGURÁCIA OK.**  
You have to **save** and **reboot** the VoIP to effect those changes.

11. Kliknite na tlačidlo **Uložiť**

## ULOŽIŤ ZMENY

PRE APLIKOVANIE ZMIEN JE POTREBNÉ ICH ULOŽIŤ

ULOŽIŤ ZMENY: **Uložiť**

Ak sa zobrazí toto okno, zatvorte váš internetový prehliadač a počkajte, kým sa telefón reštartuje a zaregistruje.

## INFORMÁCIE

TU SA ZOBRAZUJÚ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA.

**KONFIGURÁCIA OK.**

System will reboot automatically to effect those changes and please wait for a moment while rebooting....

Po reštarte a registrácii zasvieti zelená LED dióda a na displeji sa vypíše BENEFIT alebo text, ktorý ste zadali.

**BENEFIT**

## Zadanie mena a hesla využitím tlačidiel telefónu

1. Stlačte tlačidlo **Menu**  
(v menu sa pohybujete tlačidlami šípka ▼, ▲, ◀, ▶, výber potvrdíte tlačidlom **OK** a pre návrat o krok späť stlačte tlačidlo **Menu**).
2. Šípkou ▼ vyberte **7.Administrator** a potvrdte tlačidlom **OK**.
3. Šípkou ▼ vyberte **4.System Authent** a potvrdte tlačidlom **OK**.
4. **HESLO**: pomocou klávesnice zadajte **24234880** a potvrdte tlačidlom **OK**.  
( Šípkou ◀ vymažete znaky)
5. Telefón vypíše **V poriadku !**.
6. Stlačte tlačidlo **Menu**.
7. Šípkou ▼ vyberte **5.SIP** a potvrdte tlačidlom **OK**.
8. Vyberte **1.Nastavit ucty** a potvrdte tlačidlom **OK**.
9. Šípkou ▼ vyberte **1.Prvy ucet** a potvrdte tlačidlom **OK**.
10. Vyberte **1.Aktivacia** a potvrdte tlačidlom **OK**.
11. Šípkou ▲ vyberte **1.Povolit** a potvrdte tlačidlom **OK**.
12. Pri jednotke sa zobrazí hviezdička **1\*Povolit**, potom stlačte **Menu**.
13. Šípkou ▼ vyberte **2.Uziv. meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
14. Šípkou ◀ vymažte " " a pomocou tlačidiel zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** a potvrdte tlačidlom **OK**.
15. Šípkou ▼ vyberte **3.Displej meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
16. Šípkou ◀ môžete vymazať predvolený text **BENEFIT** a napísať iný text, ktorý sa zobrazí na displeji. Zmenu potvrdte tlačidlom **OK**.
17. Šípkou ▼ vyberte **4.Registr. meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
18. Šípkou ◀ vymažte " " a pomocou tlačidiel zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** a potvrdte tlačidlom **OK**.
19. Šípkou ▼ vyberte **5.Registr. heslo** a potvrdte tlačidlom **OK**.
20. Šípkou ◀ vymažte "\* \*" a pomocou tlačidiel zadajte vaše **heslo** a potvrdte tlačidlom **OK**.
21. Počkajte **cca 1 minútu**, či sa rozsvieti zelená LED dióda  
(ak nie, vypnite a zapnite telefón a skontrolujte vaše prihlasovacie údaje).



## Postup inštalácie IP telefónu pre službu OPTIK

1. Vinutou šnúrou pripojte slúchadlo k telefónu - konektor na ľavej strane prístroja.
2. Pripojte priložený sieťový adaptér do konektora **DC 9V** a zasuňte adaptér do napájacej zásuvky 230V. Sieťový adaptér musí byť pri prevádzke vždy zastrčený do elektrickej zásuvky, telefón bez pripojenia na elektrickú sieť nefunguje.
3. Jednu koncovku ethernetového kábla pripojte do portu označeného **LAN** a druhú priamo do portu **LAN2**, alebo **P2** (podľa typu pripojenia, vysvetlenie nižšie na obrázku).

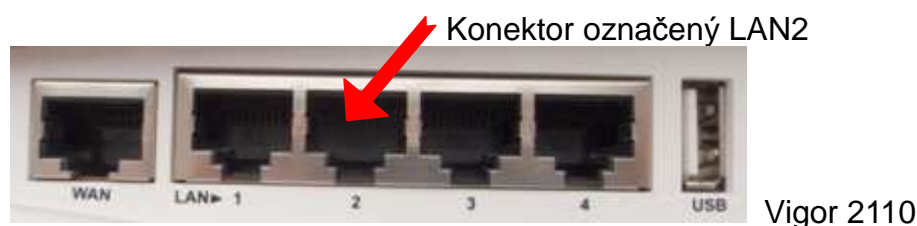
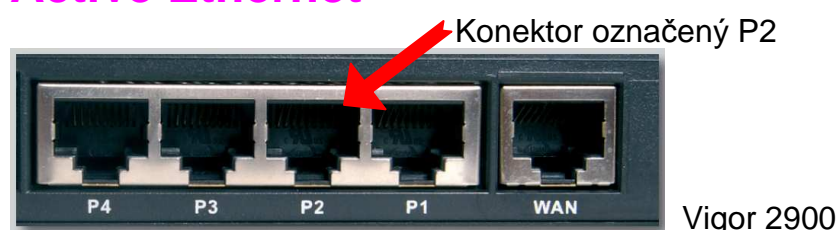
Konektor IP telefónu označený LAN



### GPON



### Active Ethernet



**Upozornenie:** IP telefón Glitel SX-300IP si pri prvom zapnutí stiahne zo servera T-Comu svoje výrobné nastavenia (**vaše nastavenia sa vymažú**). Prístroj po prvom zapnutí musí byť k ONT alebo routru pripojený aspoň **5 minút**. Automatické stiahnutie nastavení si overíte na displeji prístroja skontrolovaním správneho dátumu a času.

V inštalácii pokračujte ďalej buď:

- cez web rozhranie IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP využitím PC
- alebo pomocou tlačidiel IP telefónneho prístroja Glitel SX-300IP



## Zadanie mena a hesla využitím WEB rozhrania

**Upozornenie:** Pred konfiguráciou IP telefónu cez WEB rozhranie **zapojte váš počítač do portu PC** na zadnej strane **IP telefónu** a sieťovú kartu v počítači nastavte tak, aby IP adresa bola automaticky pridelená z DHCP servera.

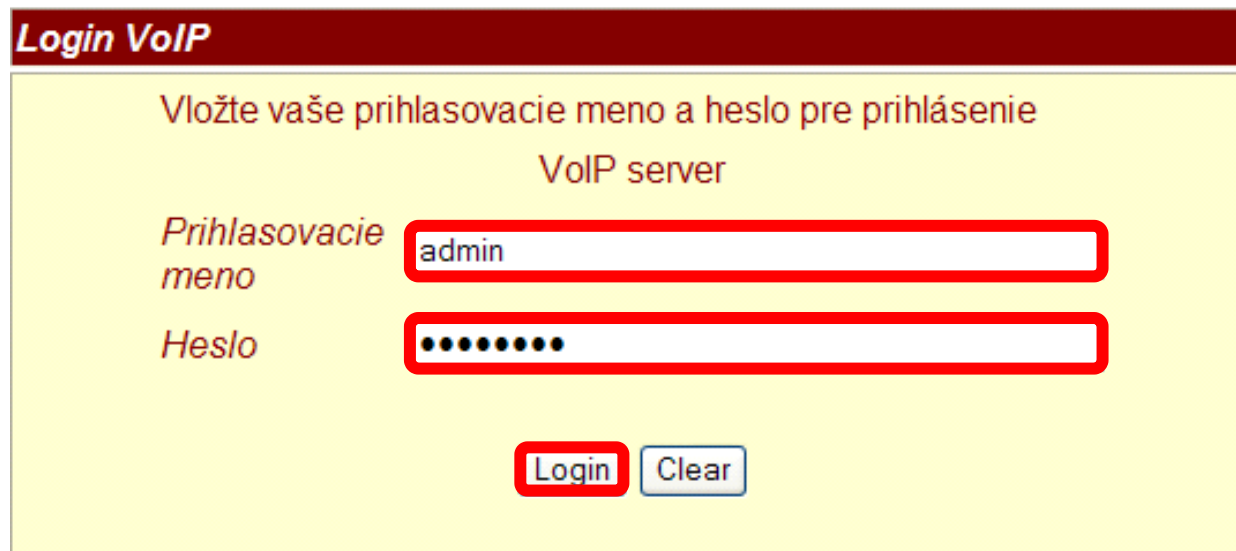
1. Stlačte tlačidlo **Menu** na IP telefóne  
(v menu sa pohybuje tlačidlami šípka ▼, ▲, ◀, ▶, výber potvrdíte tlačidlom **OK** a pre návrat o krok späť stlačte tlačidlo **Menu**).
2. **Šípkou ▼** vyberte **4.Siet** a **potvrďte** tlačidlom **OK**.
3. **Šípkou ▼** vyberte **5.Stav** a **potvrďte** tlačidlom **OK**.
4. Zobrazí sa vám IP adresa telefónu (napr. 192.168.001.004).
5. Vpíšte IP adresu do vášho internetového prehliadača a potvrdte stlačením klávesy **ENTER**.



Poznámka: Pred IP adresu napíšte **http://** a za IP adresu napíšte **:9999**

6. Zobrazí sa prihlasovacia stránka pre vstup do IP telefónu.

Pre vstup vpíšte prihlasovacie meno (Username) **admin**  
heslo (Password) **24234880** a potvrdte tlačidlom **Login**.

A screenshot of a web page titled "Login VoIP". The page has a yellow background and a dark red header. The text "Vložte vaše prihlasovacie meno a heslo pre prihlásenie" and "VoIP server" is centered. There are two input fields: "Prihlasovacie meno" with the value "admin" and "Heslo" with a masked password of ten dots. Both fields are highlighted with red boxes. Below the fields are two buttons: "Login" (highlighted with a red box) and "Clear".

7. Vyberte položku **SIP NASTAVENIE**



## SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

TÁTO STRÁNKA ZOBRAZUJE PRÍSLUŠNÉ SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE.

NÁZOV MODELU:	SX-300IP
VERZIA FIRMVÉRU:	Mon Apr 25 14:45:35 2011 (1004230)
VERZIA KODEKU:	Fri Nov 27 16:41:25 2009 (911270)

8. Vyberte položku **NASTAVENIE SLUŽIEB**



## SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

TÁTO STRÁNKA ZOBRAZUJE PRÍSLUŠNÉ SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE.

NÁZOV MODELU:	SX-300IP
VERZIA FIRMVÉRU:	Mon Apr 25 14:45:35 2011 (1004230)
VERZIA KODEKU:	Fri Nov 27 16:41:25 2009 (911270)

9. Zadanie prihlasovacích údajov pre službu **OPTIK**

Konto č:

KONTO	
AKTÍVNE:	<input checked="" type="radio"/> On <input type="radio"/> Zakázať
NÁZOV:	<input type="text" value="BENEFIT"/>
PRIHLASOVACIE MENO:	<input type="text" value="xxxxxxxx"/>
REGISTROVACIE MENO:	<input type="text" value="xxxxxxxx"/>
REGISTROVACIE HESLO:	<input type="password" value="••••••••••••••••"/>
DOMAIN SERVER:	<input type="text" value="sip.vvn.t-com.sk"/>
PROXY SERVER:	<input type="text" value="sip.vvn.t-com.sk"/>
OUTBOUND PROXY:	<input type="text" value="sip.vvn.t-com.sk"/>
PRIHLÁSIŤ SA K MWI:	<input type="radio"/> Povolit <input checked="" type="radio"/> Zakázať
Stav:	Neregistrovaný

- Položku **AKTÍVNE** prepnite na **ON**.
- Názov služby **BENEFIT** môžete prepísať na iný názov, ktorý bude zobrazený na displeji vášho prístroja (napr.: **OPTIK**).
- Zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** do položiek **PRIHLASOVACIE MENO** a **REGISTROVACIE MENO** (Například: Bratislava v tvare **2xxxxxxxx**).
- Zadajte vaše SIP heslo do položky **REGISTROVACIE HESLO**.
- Údaje potvrdíte tlačidlom **Potvrdiť**.

**Príklad:** Pridelili vám telefónne číslo *0547181037* a heslo *1g2s3p*.  
Ako **PRIHLASOVACIE MENO** by ste zadali *547181037*.  
Ako **REGISTROVACIE MENO** by ste zadali *547181037*.  
Ako **REGISTROVACIE HESLO** by ste zadali *1g2s3p*.

10. Zobrazí sa informácia, že konfigurácia prebehla v poriadku. Pre jej aplikovanie kliknite na **ULOŽIŤ ZMENY**



**VoIP Phone**

- TELEFÓNNY ZOZNAM
- NASTAVENIA TELEFÓNU
- SIEŤ
- SIP NASTAVENIE
- NASTAVENIE SLUŽIEB
  - PORT
  - KODEK
  - KODEK ID
  - DTMF
  - RPORT
  - ĎALŠIE
- NAT Trans
- ĎALŠIE NASTAVENIA
- SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA
  - ULOŽIŤ ZMENY**
  - AKTUALIZÁCIA
  - REŠTARTOVANIE

**INFORMÁCIE**

TU SA ZOBRAZUJÚ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA.

**KONFIGURÁCIA OK.**  
You have to **save** and **reboot** the VoIP to effect those changes.

11. Kliknite na tlačidlo **Uložiť**

## ULOŽIŤ ZMENY

PRE APLIKOVANIE ZMIEN JE POTREBNÉ ICH ULOŽIŤ

ULOŽIŤ ZMENY: **Uložiť**

Ak sa zobrazí toto okno, zatvorte váš internetový prehliadač a počkajte, kým sa telefón rešartuje a zaregistruje.

## INFORMÁCIE

TU SA ZOBRAZUJÚ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA.

**KONFIGURÁCIA OK.**  
System will reboot automatically to effect those changes and please wait for a moment while rebooting....

Po reštarte a registrácii zasvieti zelená LED dióda a na displeji sa vypíše BENEFIT (OPTIK) alebo text, ktorý ste zadali.

## Zadanie mena a hesla využitím tlačidiel telefónu

1. Stlačte tlačidlo **Menu**  
(v menu sa pohybuje tlačidlami šípka ▼, ▲, ◀, ▶, výber potvrdíte tlačidlom **OK** a pre návrat o krok späť stlačte tlačidlo **Menu**).
2. Šípkou ▼ vyberte **7.Administrator** a potvrdte tlačidlom **OK**.
3. Šípkou ▼ vyberte **4.System Authent** a potvrdte tlačidlom **OK**.
4. **HESLO**: pomocou klávesnice zadajte **24234880** a potvrdte tlačidlom **OK**.
5. Telefón vypíše **V poriadku!**.
6. Stlačte tlačidlo **Menu**.
7. Šípkou ▼ vyberte **5.SIP** a potvrdte tlačidlom **OK**.
8. Vyberte **1.Nastavit ucty** a potvrdte tlačidlom **OK**.
9. Šípkou ▼ vyberte **1.Prvy ucet** a potvrdte tlačidlom **OK**.
10. Vyberte **1.Aktivacia** a potvrdte tlačidlom **OK**.
11. Šípkou ▲ vyberte **1.Povolit** a potvrdte tlačidlom **OK**.
12. Pri jednotke sa zobrazí hviezdička **1\*Povolit**, potom stlačte **Menu**.
13. Šípkou ▼ vyberte **2.Uziv. meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
14. Šípkou ◀ vymažte " " a pomocou tlačidiel zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** a potvrdte tlačidlom **OK**.
15. Šípkou ▼ vyberte **3.Displej meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
16. Šípkou ◀ môžete vymazať predvolený text **BENEFIT** a napísať iný text, ktorý sa zobrazí na displeji. Zmenu potvrdte tlačidlom **OK**.
17. Šípkou ▼ vyberte **4.Registr. meno** a potvrdte tlačidlom **OK**.
18. Šípkou ◀ vymažte " " a pomocou tlačidiel zadajte vám pridelené **telefónne číslo bez „0“ na začiatku** a potvrdte tlačidlom **OK**.
19. Šípkou ▼ vyberte **5.Registr. heslo** a potvrdte tlačidlom **OK**.
20. Šípkou ◀ vymažte "\* \*" a pomocou tlačidiel zadajte vaše **heslo** a potvrdte tlačidlom **OK**.
21. Počkajte **cca 1 minútu**, či sa rozsvieti zelená LED dióda  
(ak nie vypnite a zapnite telefón a skontrolujte vaše prihlasovacie údaje).

## Popis klávesnice

Název tlačidla	Popis
1	"1", "-", ":", "!", "?"
2	"2", "a", "b", "c", "A", "B", "C"
3	"3", "d", "e", "f", "D", "E", "F"
4	"4", "g", "h", "i", "G", "H", "I"
5	"5", "j", "k", "l", "J", "K", "L"
6	"6", "m", "n", "o", "M", "N", "O"
7	"7", "p", "q", "r", "s", "P", "Q", "R", "S"
8	"8", "t", "u", "v", "T", "U", "V"
9	"9", "w", "x", "y", "z", "W", "X", "Y", "Z"
0	"0", "space"
*	"*", "•", ".", "@"
#	Po zadání tlačidla za zvoleným číslem nastane urýchlené vytočení čísla
▲ / ▼	Šípka hore / šípka dole – smerové pohyby v menu
◀ / ▶	Šípka vľavo / šípka vpravo – smerové pohyby v menu
Phone book	Telefónny zoznam
Menu	Vstup do Menu telefónu
OK	tlačidlo "OK", potvrdzovanie voľby
Conf.	Konferencia
Transfer	Presmerovanie hovoru
Hold	Podržanie hovoru
Redial	Vytočenie posledného volaného čísla
SPK	Hlasitý odposluch, HandsFree
LED	Kontrolka registrácie účtu

## Funkcie IP telefónu

Ak váš IP telefónny prístroj je správne nakonfigurovaný, môžete telefonovať. Ak chcete telefonovať, zvolíte telefónne číslo a stlačíte tlačidlo “#” pre urýchlené vytočenie telefónneho čísla alebo počkajte, kým ho telefón po krátkej dobe automaticky vytočí.

IP telefónny prístroj ponúka aj tieto funkcie:

1. **Podržanie hovoru:** Stlačením tlačidla ‘**Hold**’ podržíte aktívny hovor, opätovným stlačením sa k nemu vrátite. Počas podržania hovoru môžete napríklad prijať iný hovor.
2. **Čakajúci hovor:** Ak počas telefonovania prichádza ďalší hovor, stlačením tlačidla ‘**Hold**’ aktívny hovor podržíte a prepnete sa na prichádzajúci. Stláčaním tlačidla ‘**Hold**’ sa môžete prepínať medzi týmito hovormi.
3. **Trojstranná konferencia:** Táto funkcia umožňuje súčasný hovor troch účastníkov. Ak chcete takýto hovor vytvoriť, vytočte prvé číslo. Po spojení s týmto číslom stlačte tlačidlo ‘**Hold**’ a keď počujete oznamovací tón, vytočte druhé číslo. Po spojení stlačte tlačidlo ‘**Conf**’ a trojstranný hovor je vytvorený.

#### 4. **Prepojenie hovoru s možnosťou hovoriť s volaným účastníkom:**

Pre aktiváciu prepojenia hovoru, stlačte počas hovoru s prvým účastníkom tlačidlo voľby označené „**Hold**“.

Prvý hovor bude podržaný a budete počuť oznamovací tón.

Teraz vytočte druhého účastníka, na ktorého chcete hovor prepojiť.

Pokiaľ hovor prijme, môžete s volaným účastníkom hovoriť. Prvý hovor je stále podržaný. Pre dokončenie prepojenia stlačte tlačidlo označené „**Transf**“.

Hovor bude teraz prepojený na druhého účastníka.

Zároveň budete odpojený od hovoru.

#### 5. **Prepojenie hovoru bez možnosti hovoriť s volaným účastníkom:**

Pre aktiváciu prepojenia hovoru stlačte počas hovoru s prvým účastníkom tlačidlo voľby označené „**Hold**“.

Prvý hovor bude podržaný a budete počuť oznamovací tón. Teraz vytočte druhého účastníka, na ktorého chcete hovor prepojiť.

Po prvom zazvonení stlačte tlačidlo voľby označené „**Transf**“, potom bude hovor automaticky prepojený.

Zároveň budete odpojený od hovoru.



6. **Redial (Opätovné vytáčanie):** Užívateľ môže stlačením tlačidla “Redial” zvoliť posledné volané číslo.
7. **Speaker Phone - SPK (Reproduktor):** Touto voľbou nastavíte hlasité vytáčanie a môžete hneď vytáčať číslo.
8. **Phone book (Adresár):** Ak stlačíte tlačidlo “**Phone book**”, displej zobrazí “**Hladať: [ ]**”. Zvoľte si meno volaného, potom stlačte tlačidlo „**OK**“. Na LCD displeji bude meno volaného, ktorého číslo vytočíte stlačením tlačidla “SPK” alebo dvihnutím slúchadla.

9. **Zoznam hovorov:**

Tento zoznam umožňuje prehliadať prichádzajúce, odchádzajúce a zmeškané hovory.

Prehliadanie zoznamu: - pre prehliadanie zoznamu použite tlačidlo **Menu**, zvoľte položku „**Zoznam hovorov**“ a stlačte tlačidlo „**OK**“ - môžete zvoliť nasledujúce zoznamy: „**Prich. Volania**“ prichádzajúce volania a zmeškané hovory.

„**Volane cisla**“ Výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.

Šípkou hore a dole vyberiete požadované číslo, ktoré môžete uložiť, vymazať alebo odvoliť stlačením tlačidla SPK alebo dvihnutím slúchadla.

10. **Telefonovanie na viacerých linkách:**

IP telefón SX-300IP umožňuje nastaviť až 3 SIP účty. Telefonovať môžete na všetkých troch linkách. Po zapnutí prístroja sa nastaví linka s prvým registrovaným SIP účtom.

Telefónnu linku s druhým registrovaným SIP účtom si vyberiete stlačením tlačidla „**2**“ a tlačidla „**\***“ a tlačidla „**OK**“.

Telefónnu linku s tretím registrovaným SIP účtom si vyberiete stlačením tlačidla „**3**“ a tlačidla „**\***“, a tlačidla „**OK**“.

Prijímať hovory môžete pomocou všetkých troch SIP účtov.

**Reset prístroja.**

Postupne stlačte tlačidlo **MENU**, potom tlačidlo **7** a následne tlačidlo **3**. Šípkou hore▲ vyberte položku **1. Nacitat** a potvrdte ju tlačidlom **OK**. Po potvrdení sa na displeji vypíše text **Prednastavit....** IP telefón obnoví výrobné nastavenia zadané výrobcom a následne stiahne výrobné nastavenia zo servera T-Comu. Ak je na displeji zobrazený presný čas a dátum, môžete zadávať prihlasovacie údaje.

**Poznámka:** *telefónny zoznam po resete prístroja nebude vymazaný.*

Podrobnejší návod na inštaláciu a obsluhu nájdete na [www.t-com.sk/podpora](http://www.t-com.sk/podpora)

## Vyhlásenie o zhode

GLITEL Stropkov, s. r. o. týmto vyhlasuje, že telefón Glitel SX-300IP spĺňa všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Text vyhlásenia o zhode je dostupný na internetovej adrese [www.glitel.sk](http://www.glitel.sk)

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- |  |    |
|--|----|
| • IP telefónny prístroj                                    | 1x |
| • Napájací adaptér AC/DC: vstup: 230V/50Hz, výstup 9V/0,8A | 1x |
| • Ethernet kábel UTP – priamy s konektormi RJ45            | 1x |
| • Návod na samoinštaláciu a obsluhu                        | 1x |

## Možné problémy a ich odstránenie

**Na displeji prístroja nie je zobrazený presný čas a dátum.**

1. Skontrolujte zapojenie prístroja podľa vami užívanej služby SMART, BENEFIT alebo OPTIK a odpojte a pripojte sieťový adaptér IP telefónu k sieti 230V.
2. Pre službu SMART alebo BENEFIT:
  - a) skontrolujte či váš ADSL modem má pripojenie k internetu
  - b) skontrolujte či priradená IP adresa je z rozsahu vášho DHCP servera
  - c) skontrolujte či vo vašom modeme je zapnutý DHCP server a či má voľné IP adresy pre pridelovanie.
3. Pre službu OPTIK:
  - a) skontrolujte zapojenie LAN kábla podľa obrázkov
  - b) skontrolujte, či ONT alebo router Vigor sú zapnuté.

**Prístroj má zobrazený presný čas a dátum, ale nie je registrovaný - nesvieti zelená LED dióda.**

1. Skontrolujte správnosť prihlasovacích údajov podľa podkladov od T-Comu.
2. Overte si prihlasovacie údaje na telefónnom čísle 0800123777.
3. Skontrolujte, či prihlasovacie údaje sú použité v správnom účte (konte).
4. Odpojte a pripojte sieťový adaptér IP telefónu k sieti 230V.

Ak máte všetko v poriadku a napriek tomu sa telefón neregistruje, potom vykonajte reset telefónu.

Pokiaľ sa vám problém nepodarí vyriešiť, kontaktujte technickú podporu dodávateľa IP telefónu na telefónnom čísle 054 7181037 v pracovných dňoch od 8:00 do 16:00 hodiny.



**GLITEL**  
STROPKOV

---

# ZÁRUČNÝ LIST

Typové označenie:

IP telefón  
**Glitel SX-300IP**

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Meno, adresa, pečiatka a podpis predajcu:

GLITEL Stropkov, s.r.o.  
Cintorínska 557/73  
091 01 Stropkov

Tel.: 054 7181037  
Fax: 054 7428137

E-mail: [servis@glitel.sk](mailto:servis@glitel.sk)  
web: [www.glitel.sk](http://www.glitel.sk)



# Záručné podmienky

GLITEL Stropkov, s.r.o. poskytuje kupujúcemu záruku na kvalitu, kompletnosť a funkčnosť výrobku. Záruka platí len v krajine, kde bol výrobok zakúpený. Záručná doba je **24 mesiacov** na celý výrobok. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja, potvrdeného predajcom na tomto záručnom liste. Záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého je výrobok v záručnej oprave.

Poruchy vzniknuté preukázateľne v dôsledku chybného materiálu, súčiastok, chybnej konštrukcie alebo chybného zhotovenia, odstráni GLITEL Stropkov, s.r.o. v záručnej dobe vo svojom servisnom stredisku.

V prípade zistenia neopraviteľnej poruchy v záručnej dobe má kupujúci nárok na výmenu výrobku.

Ak sa v záručnej dobe vyskytne porucha výrobku nespôsobená kupujúcim alebo osobou, ktorá používa výrobok, bude výrobok bezplatne opravený za predpokladu, že:

- zákazník predloží riadne vyplnený a potvrdený záručný list, z ktorého je zrejmé, že výrobok sa predkladá na opravu v záručnej dobe a podpísané záručné podmienky,
- pri obsluhu boli dodržané „**Dôležité bezpečnostné pokyny**“,
- na výrobku neboli vykonané žiadne úpravy, neoprávnené opravy, neoprávnené manipulácie a nebol poškodený plombovací štítok,
- výrobok nebol skladovaný a používaný v horúcom, vlhkom, prašnom, chemicky agresívnom, či inak závadnom prostredí.

**Záruka sa nevzťahuje** na poruchy, ktoré vznikli:

- opotrebovaním v dôsledku prirodzeného starnutia a opotrebovania výrobku
- odstránením výrobného čísla alebo jeho nečitateľnosťou
- použitím v rozpore s návodom
- prepätím (pozri dôležité bezpečnostné pokyny bod 2.)
- pri živelných pohromách
- pri vyliati kvapaliny na výrobok, prudkých nárazoch, mechanickým poškodením výrobku, nešetrnou manipuláciou a podobne.

Ak pri oprave výrobku bude zistená porucha, na ktorú sa nevzťahuje záruka, náklady na túto opravu hradí kupujúci v plnej výške.

Požiadavky na záručnú opravu uplatňujte prostredníctvom svojho predajcu. Výrobok zaslaný na záručnú opravu má byť správne zabalený s uvedením správnej adresy. GLITEL Stropkov, s.r.o. nenesie zodpovednosť za poškodenie počas prepravy.

V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na adresu spoločnosti, ktorá je uvedená na prednej strane záručného listu.

**Kupujúci podpisom potvrdzuje prečítanie a porozumenie podmienkam záruky a dôležitým bezpečnostným pokynom.**

V ..... dňa .....

.....  
podpis kupujúceho

## Dôležité bezpečnostné pokyny

1. Pred inštalovaním IP telefónu Glitel SX-300IP si pozorne prečítajte a rešpektujte záručný list a inštrukcie.
2. V prípade búrky, ak nemáte prepäťovú ochranu pre 230 voltovú sieť, doporučujeme odpojiť sieťový adaptér zo zásuvky a vytiahnuť z IP telefónu LAN káble. (Pozn.: prepäťovú ochranu pre 230 voltovú sieť je možné zakúpiť v bežne dostupných počítačových a elektro predajniach).
3. Používajte iba schválený sieťový adaptér.
4. Neumiestňujte výrobok na miesta, kde káble môžu byť zachytené prechádzajúcimi osobami.
5. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, tepelného zdroja, priameho slnečného žiarenia, zdroja prachu alebo otrasov. Zabráňte vyliatiu akejkoľvek tekutiny na výrobok.
6. Prístroj neumiestňujte do bezprostrednej blízkosti iných zariadení ako napr. rozhlasové, televízne prijímače, mikrovlnné a kancelárske prístroje.
7. Umiestnite prístroj na nešmykľavej podložke, ktorá zamedzí škvŕnám na nábytku. Zároveň predídete jeho pádu a následnému poškodeniu.
8. Nevtláčajte žiadne predmety do prístroja cez otvory v kryte.
9. Pracovná teplota prístroja je od +0°C do +50°C.
10. Pred čistením vypnite prístroj. Používajte navlhčenú alebo antistatickú tkaninu, nikdy nie suchú handru. Prístroj zapnite až keď vyschne.
11. Ak sa vyskytnú nasledujúce okolnosti, odpojte od výrobku napájací a LAN kábel a zverte prístroj kvalifikovanému servisnému stredisku:
  - a) ak je poškodený sieťový adaptér,
  - b) ak bola na výrobok vyliata tekutina,
  - c) ak bol výrobok vystavený dažďu alebo striekajúcej vode,
  - d) ak došlo k pádu prístroja alebo k poškodeniu krytu,
  - e) ak výrobok nefunguje napriek tomu, že boli dodržané inštrukcie podľa návodu.

Poznámka: Servisne stredisko posúdi splnenie záručných podmienok.

**GLITEL Stropkov, s.r.o.**  
**Cintorínska 557/73**  
**091 01 Stropkov**

Tel.: 054/71 81 037  
Fax.: 054/742 81 37  
E-mail: [servis@glitel.sk](mailto:servis@glitel.sk)  
Internet: [www.glitel.sk](http://www.glitel.sk)

© Júl 2011, GLITEL Stropkov, s.r.o.